

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

о диссертации Решетняк Дарьи Максимовны на тему «**Манифестация категории «время» в терминологических номинациях-флоронимах русского и английского языков**», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по научной специальности **5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)**

Диссертация Дарьи Максимовны Решетняк посвящена исследованию способов репрезентации категории времени, представленной в семантике русских и английских терминологических единиц ботанической сферы.

В центре внимания автора находятся не столько отдельные специальные понятия, вербализованные терминологическими единицами, а фрагмент понятийной категории, который находит свое отражение в процессе терминологической номинации в ботанической сфере.

Следует отметить, что в начале XXI в терминологических исследованиях акценты постепенно смещаются от описания структуры семантики терминов к изучению и анализу особенностей отражения категориальной семантики, что представляет несомненный научный интерес. В этом отношении выбранная диссертантом тема представляется значимой, поскольку связана с глубинным рассмотрением общих структурно-семантических характеристик массива ботанических терминов русского и английского языка с позиции функционального предназначения и потенциала данных лексических единиц выступать средствами трансляции категориального содержания от говорящего к слушающему.

Актуальность диссертационного исследования не вызывает сомнений. Она определяется, во-первых, трактовкой терминологических единиц как репрезентантов понятийных категорий в рамках профессионального знания и приобретающих в нем определенную специфику в процессе переосмысления и детализации наивных знаний как основы становления

профессионального знания; во-вторых, значимостью анализа способов воплощения категории времени в русской и английской ботанической терминосистемах, что позволяет глубинно исследовать факторы, составляющие основу терминологических номинаций, т.е. глубже проникнуть в семантику терминоединиц в аспекте стратегий преломления в ней профессионального знания, что важно для дальнейшего развития современных тенденций в исследовании терминологической лексики в когнитивном аспекте. В этом смысле, бесспорно, избранный диссертантом для анализа ботаническая терминосистема представляет собой благодатный материал для актуального когнитивно- ориентированного исследования.

Научная новизна исследования определяется, прежде всего, тем, в нём предпринята попытка показа закономерностей репрезентации категориальной семантики в терминологических единицах сферы ботанической науки. Впервые в рамках русской и английской ботанической терминологии установлены и описаны репрезентации категории времени в семантическом ядре и семантической периферии терминоединиц. Оригинальным и новым является предпринятое в работе разграничение прямой и косвенной вербализации исследуемой категории в анализируемом массиве терминов, а также систематизация конкретных параметров темпоральности, находящих выражение посредством основообразующих и классифицирующих компонентов ботанических терминов.

Теоретическую значимость диссертации определяют полученные результаты и сформулированные в ней выводы и обобщения, которые вносят вклад в расширение и уточнение существующих у лингвистов-терминологов представлений о структуре и семантической специфике терминов ботанической сферы в русском и английском языках, а также об особенностях представления и функционирования категориальной семантики на основе рассматриваемых единиц. Теоретически ценны до известной степени также установленные в исследовании взаимосвязи между

структурным составом анализируемых терминов и детализацией представления темпоральности.

Практическая ценность работы заключается в возможности использования полученных в ней результатов в рамках прикладной терминологии – при составлении англо-русских словарей, глоссариев и электронных баз данных и глоссариев терминов ботанической сферы. Теоретические положения, сформулированные в работе, и практические результаты исследования также могут найти применение в курсах лексикологии русского и английского языков, теории языка, теории и практики перевода, в спецкурсах по терминоведению и терминологии, когнитивной семантике и семиотике, а также при написании курсовых, выпускных квалификационных работ, магистерских и кандидатских диссертаций по терминоведению.

Кратко остановимся на основном содержании работы.

Во **Введении** традиционно определяется актуальность исследования и степень изученности проблемы, его объект и предмет, раскрываются цель и задачи, описывается материал исследования и теоретико-методологическая база, излагаются положения, выносимые на защиту, характеризуется научная новизна, теоретическая и практическая значимость, а также степень достоверности выводов по исследованию темы и формы апробации работы.

Первая глава посвящена изложению теоретических основ исследования репрезентации категорий посредством терминологических единиц. В ней дана общая характеристика терминологической лексики с позиций функционально-семантической специфики, показаны структурно-содержательные особенности терминов ботанической сферы и определена категориальная специфика семантики терминологических единиц. Глава завершается адекватно сформулированными выводами. Достоинством главы является её опора на широкий научный контекст и стремление автора связать исследование с современными направлениями изучения научной терминологии, когнитивной и категориальной семантики.

Во второй главе «Репрезентация категории времени в английских и русских терминологических номинациях растений» диссертант переходит к непосредственной структурно-семантической характеристике корпуса эмпирического материала, описаны структурные и семантические модели английских и русских терминологических номинаций растений-репрезентантов категории времени, определены и проанализированы компоненты категории времени, реализуемые в семантическом ядре и семантической периферии английских и русских терминологических номинаций растений.

Глава завершается кратко сформулированными выводами.

В **Заключении** сформулированы обобщающие выводы, подтверждающие результаты исследования и намечающие перспективы дальнейшего изучения вопросов языковой объективации ценностей в паремиологической картине мира разноструктурных языков.

Личный вклад диссертанта заключается в самостоятельной постановке исследовательской проблемы, определении цели, задач, объекта и предмета исследования, формировании корпуса паремий на материале аварского, русского и английского языков, а также в его систематизации и последующем сопоставительном анализе. Применение комплексного методологического подхода, включающего сопоставительный, интерпретационный, дефиниционный, полевой и структурно-семантический методы анализа, метод лингвистического наблюдения, приёмы статистического описания и количественного подсчёта, а также ассоциативный эксперимент на материале аварского языка, обеспечило глубину и, в целом, достаточную достоверность полученных результатов.

В **Заключении** сформулированы обобщающие выводы, подтверждающие результаты исследования и намечающие перспективы дальнейшего изучения вопросов, связанных с особенностями языковой манифестации категории «время» в терминологических номинациях-флоронимах.

При прочтении работы возникло несколько **вопросов**:

1. Уточните, пожалуйста, каким образом категориальное значение времени более частотно реализуется на лексико-семантическом уровне флоронимов: через эксплицитные темпоральные маркеры (конкретные лексемы со значением времени) или через имплицитные ассоциативные связи (номинация различных фенологических признаков)?

2. Как Вы считаете, в чем заключается специфика лексической репрезентации циклического времени (сезонность цветения, роста, плодоношения) по сравнению с вербальным представлением линейного времени (продолжительность жизни растения, однолетник/многолетник) в английском и русском языках?

3. Можно ли выделить и обосновать ключевые экстралингвистические факторы, которые обуславливают наибольшие различия в темпоральной мотивации рассматриваемых Вами терминологических номинаций в русском и английском языках?

4. В работе необходимо четко дифференцировать статус исследуемых специальных единиц. Понятие «флороним» часто размывается между научным термином (латинизированные названия в рамках таксономии, номенклатуры) и общеупотребительным названием растения (народное наименование, могущее иметь достаточно обиходное употребление). Показательно, что категория времени чаще проявляется именно в народных флоронимических номинациях (например, *summer snowflake*), тогда как научные термины менее подвержены этой тенденции. Рекомендуется уточнить критерии отбора материала: если исследуются «терминологические номинации», то какая доля из них действительно функционирует в научно-профессиональной коммуникации ботаников? Какая доля относится к общезыковой лексике?

Заданные вопросы не опровергают основные выводы диссертации, а являются приглашением к дискуссии.

Достоверность полученных результатов и обоснованность выводов обеспечиваются опорой на труды отечественных и зарубежных исследователей в области терминоведения и изучения конкретных терминосистем, теории научного и профессионального дискурса и когнитивной лингвистики, исследованием категориальной семантики и анализу категории времени в терминологических единицах-флоронимах, рассмотрением специфики ботанической номенклатурной терминологии в разных языках, использованием комплекса взаимодополняющих методов анализа, адекватных цели и задачам исследования, а также апробацией основных положений диссертации в докладах на научных конференциях и в публикациях автора, включая статьи, опубликованные в изданиях, рекомендованных ВАК.

Общая оценка диссертации положительная. Работа привлекает внимание к важному кругу вопросов, находящихся на пересечении терминоведения когнитивной семантики, семиотики и сопоставительного языкознания, а её несомненным достоинством является введение в научный контекст значительного массива ботанических терминоединиц русского и английского языков. Автор проделал большую работу по сбору, систематизации и интерпретации фактического материала, проявил интерес к сложной научной проблематике и стремление к комплексному анализу исследуемых терминологических единиц в аспекте представленности в их номинативной структуре категории времени.

Рецензируемая работа прошла успешную **апробацию** на всероссийских и международных научных конференциях. Результаты исследования отражены в 8 научных статьях, в том числе в 3 публикациях в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК РФ.

Представленная к защите работа содержит решение актуальной научной задачи, обладает научной новизной, теоретической глубиной и практической значимостью. Полученные результаты представляют интерес для лексической семантики, терминоведения и когнитивной лингвистики.

Все сказанное выше дает основания считать, что диссертация Решетняк Дарьи Максимовны на тему « Манифестация категории «время» в терминологических номинациях-флоронимах русского и английского языков» по своему содержанию, научной обоснованности и достоверности полученных результатов соответствует критериям, установленным в пп. 9-11, 13-14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842 (в последней редакции), а ее автор, Решетняк Дарья Максимовна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Официальный оппонент:

Доктор филологических наук (5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика), доцент, доцент кафедры прикладной лингвистики и новых информационных технологий факультета романо-германской филологии ФГБОУ ВО « Кубанский государственный университет» _____ Новоселецкая Дарья Ильинична

25 мая 2026 г.

Контактные данные:

Почтовый адрес ФГБОУ ВО « Кубанский государственный университет»:
350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149 ;Тел. +7(861)219-95-02, +7(861)219-95-17;
Адрес электронной почты: rector@kubsu.ru; din-fio@mail.ru

Учёный секретарь Учёного совета ФГБОУ ВО « Кубанский государственный университет» _____ Касьянова Екатерина Михайловна

